

June 17, 1936

Concerning Soviet Trade with Xinjiang

Citation:

"Concerning Soviet Trade with Xinjiang", June 17, 1936, Wilson Center Digital Archive, RGASPI f. 17, op. 162, d. 19, l. 195-196. Obtained by Jamil Hasanli and translated by Gary Goldberg. <https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/121863>

Summary:

The Politburo reduces the import plan for Xinjiang after a cattle plague and poor cotton harvest, while ordering the export plans to remain at their current level.

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan
Translation - English

из протокола № 40
 заседания ПБ от 27 июля 1936 г.
 Пункты 264 и 265 - на секретном хранении.

г. 19.

Опросом
 - 15 - от 17. VII. 36 г.

195

3. Предоставить Наркомвнешторгу, по мере необходимости, право увеличения импортных цен в 1936/37 г. на основные виды импорта из Ирана в размере суммы перевыручки против мировых цен на наши экспортные товары, реализуемые в Иране.

4. Уменьшить план импорта хлопка из Ирана в 1936 г. с 22,5 т.тн. до 14 т.тн., кенафа с 1 т.т. до 50 тонн.

5. Уменьшить экспорт хлопчато-бумажных тканей в Иран в 1936 г. с 1155 вагонов до 850 вагонов и сахара с 65 тыс. тонн до 60 тыс. тонн.

Выписки посланы:

т.т. Розенгольцу, Стомонякову, Мирошникову.

262. - О распределении советской доли дополнительных прибылей "Монсовбунера" и Хатхельской шерстомойки.

Передать в распоряжение Полпреда СССР в МНР на улучшение культурно-бытовых условий советских работников в Монголии:

а) Причитающуюся Советскому Союзу от раздела между акционерами выявившуюся дополнительную прибыль по операциям ликвидированного акционерного общества "Монсовбунер" в сумме 50.000 тугриков.

б) Причитающиеся Советскому Союзу 50% прибылей переданного Монгольскому правительству акционерного общества "Монголшерсть" в сумме 80.000 тугриков.

Выписки посланы:

т.т. Стомонякову, Гринько, Мирошникову,
 Розенгольцу.

264. - Об обучении синьцзянской молодежи в СССР.

Разрешить принятие осенью 1936 года нового набора синьцзянской молодежи в 100 человек на Административно-Правовой Факультет Среднеазиатского Государственного университета на тех же началах, что в 1934 и в 1935 г.г.

Выписки посланы:

т.т. Стомонякову, Милютину, Мирошникову; ЦК Узбекистана.

265. - О торговле с Синьцзяном.

1. В связи с большим падежом скота в Синь-Цзяне в 1936 г. и плохим урожаем хлопка в 1935 г. - сократить импортный план по Синь-Цзяну на 1936 г.:

а) по хлопку с 2000 тонн до 1000 тонн (на 1095 т. рублей);

б) по мелкому скоту с 350 тыс. голов до 250 тыс. голов (на 1.530 тыс. рублей);

в) по шерсти с 5.475 тонн до 4.675 тонн (на 903 тыс. рублей).

2. Увеличить импортный план по Синь-Цзяну по кишкам на 300 тыс. пучков (на 525 тыс. рублей).

3. Обязать Наркомвнешторг не снижать экспортного плана по Синь-Цзяну на 1936 год и использовать освобождающиеся в связи со снижением импортного плана экспортные товарные фонды в сумме 3 милл. рублей по плановым ценам франко-граница для:

RCASPI, F. 17, op. 162, d. 19

а) продажи товаров на сибирском рынке и передачи урумчинскому правительству в счет 2-миллионного военного займа (8760 тыс. рублей по новому курсу) 1300 тыс. рублей с сокращением на эту же сумму платежей в валюте по указанному займу, предусмотренных постановлением ПВ от 10.П.36 г.;

б) увеличения платежей по ссуде в 5 миллион. рублей (21,9 милл. руб. по новому курсу) на дорожное строительство, содержание медпунктов и зоветпунктов и содержание советских инструкторов по медицинским и сельскохозяйственным вопросам - 1700 т.р.

4. В случае невозможности произвести полностью дополнительную продажу товаров в суммах, предусмотренных в пункте 3-м, разрешить НКВТ соответственно увеличить остатки экспортных товаров против нормы, предусмотренной по экспортному плану по Сибирскому району на 1936 год.

Выписки посланы:

т. т. Розенгольцу, Стомонякову, Мирошникову,
Гринько.

266.-0 Чехословакии.

Разрешить торгпреду СССР в Чехословакии т. Мурадяну договориться с чехословацким финансовым консорциумом о новом облигационном кредите для наших заказов в Чехословакии на следующей базе:

1. Отклонить предложение чехов о нашем обязательстве разместить в Чехословакии текущие заказы наряду с заказами, выдаваемыми в счет кредитного соглашения.

2. Считать возможным согласиться на 400 мил. крон.

3. Использование кредита должно быть нашим односторонним правом, а не обязательством.

4. Добиваться снижения процентной ставки по кредиту до 5,5% годовых.

5. Добиваться 8-летнего срока кредита.

Выписки посланы:

т. т. Розенгольцу, Мирошникову, Гринько,
Крестинскому.

267.-0 торговле с Монголией.

1. Предложить НКВТ завезти в Монголию в период навигации 1936 г. сверх экспортного плана 1936 г. дополнительно товаров на 2½ м.р. (по старому курсу). Номенклатуру товаров согласовать с т. Стомоняковым.

2. Обязать СТО выделить сверх плана 1936 г. и кварталных планов в июле с.г. товары для Монголии в соответствии с этим решением, а НКФину СССР профинансировать разрыв между суммой реализации этих товаров и их стоимостью по отпускным ценам.

Выписки посланы:

т. т. Стомонякову, Розенгольцу, Мирошникову,
Гринько.

268.-0 об экспорте зерновых культур.

Во изменение решения от 28.У с.г. выделить дополнительно для экспорта вместо 150 т.т. ржи - 100 тыс. тонн ржи, вместо 100 т. тонн гороха - 13 тыс. тонн гороха, вместо 50 тыс. тонн чечевицы - 20 тыс. тонн чечевицы.

Выписки посланы:

т. т. Розенгольцу, Клейнеру, Мирошникову.

[handwritten at the top of the page: from Minutes № 40 of the Politburo meeting of 27 June 1936

.

Points 264 and 265 are in classified storage

surveys [[of Politburo members]] of 17 June 1936]

[...]

264. - Concerning the training of Xinjiang youth in the USSR

Permit the acceptance of a new group of 100 Xinjiang youth in the Administrative Law Faculty of Central Asian State University in the autumn of 1936 on the same basis as in 1934 and 1936.

Excerpts have been sent to:

Cdes. Stomonyakov, Milyutin, Miroshnikov, and the CC of Uzbekistan.

265. Concerning trade with Xinjiang.

1. Reduce the import plan for Xinjiang for 1936 in connection with the great cattle plague in 1936 and the poor cotton harvest in 1935:

a) from 2,000 tons of cotton to 1,000 tons (by 1,095,000 rubles);

b) for small livestock, from 350,000 head to 250,000 head (by 1,530,000 rubles);

c) for wool, from 5,475 tons to 4,675 tons (by 903,000 rubles).

2. Increase the import plan for Xinjiang for intestines by 300,000 bundles [puchki] (by 525,000 rubles).

3. Hold the Narkomvneshtorg responsible for not reducing the export plan for Xinjiang for 1936 and for using the export commodity stocks of 3,000,000 rubles released in connection with the reduction of the import plan at the planned prices franco border [franko-granitsa] for:

a) the sale of 1,300,000 rubles' of goods on the Xinjiang market and the transfer to the Urumqi government against the two-million military loan (8,760,000 rubles at the new rate) with a reduction by this same amount of the payments for this loan in hard currency stipulated by the 10 February 1936 Politburo decree;

b) an increase of payments for the loan of 5,000,000 rubles (21,900,000 rubles at the new rate) for road construction, and the support of medical posts, veterinary stations, and Soviet instructors for medical and agricultural questions - 1,700,000 rubles.

4. In the event it is impossible to fully carry out an additional sale of goods for the amounts specified in point 3, permit the NKVT to increase the remainder of the export goods against the norms specified for the Xinjiang export plan for 1936 accordingly.

Excerpts have been sent:

to Cdes. Rozengol'ts, Stomonyakov, Miroshnikov, and Grin'ko.

[...]